



Hoja de datos de seguridad del material

Pro J

1. Identificación del producto y la compañía

Nombre del producto	: Pro J
Usos del material	: Sustancia de limpieza.
Proveedor/Fabricante	: Pedro's Incorporated 600 Research Drive Wilmington, Massachusetts 01887
Fecha de validación	: 07/15/2008
Nombre del responsable	: Atrion Regulatory Services, Inc.
En caso de emergencia	: CHEMTREC, International: (703) 527-3887 24/7

2. Identificación de peligros

Estado físico	: Líquido. [Emulsión.]
Estado OSHA/ HCS	: Este material es considerado como peligroso por la Norma de Comunicación de Riesgos de la OSHA (29 CFR 1910.1200).
Visión general de la Emergencia	: ¡ATENCIÓN!

COMBUSTIBLE. CAUSA IRRITACIÓN OCULAR, EN LA PIEL Y EN EL TRACTO RESPIRATORIO. PUEDE PROVOCAR UNA ALERGIA EN LA PIEL.

Mantener alejado del calor, chispas y llamas. No respire los vapores o nieblas. Procurar que no se deposite sobre la piel o en las ropas. Evítese el contacto con los ojos. Use sólo con ventilación adecuada. Mantener el envase bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Lávese completamente después del manejo.

Efectos agudos potenciales en la salud

Inhalación	: Irrita las vías respiratorias.
Ingestión	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Piel	: Irrita la piel. Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
Ojos	: Irrita los ojos.

Efectos crónicos potenciales en la salud

Efectos crónicos	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Carcinogenicidad	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Mutagenicidad	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Teratogenicidad	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Efectos de desarrollo	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Efectos de fertilidad	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Signos/síntomas de sobreexposición

Inhalación	: Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: irritación del tracto respiratorio tos
Ingestión	: Ningún dato específico.
Piel	: Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: irritación enrojecimiento

2. Identificación de peligros

- Ojos** : Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes:
dolor o irritación
lagrimeo
enrojecimiento
- Condiciones médicas agravadas por sobreexposición** : Desórdenes de la piel preexistentes pueden ser agravados por la sobreexposición a este producto.

Vea la sección 11 para la Información Toxicológica

3. Composición/información sobre los componentes

Estados Unidos

Nombre	Número CAS	%
d-Limoneno	5989-27-5	30 - 60

Canadá

Nombre	Número CAS	%
d-Limoneno	5989-27-5	30 - 60

México

Nombre	Número ONU	IDLH	Grado de riesgo				Número CAS	%
			H	I	R	Especial		
d-Limoneno	UN2052	-	1	1	0	5989-27-5	30 - 60	

No hay ningún ingrediente adicional presente que, bajo el conocimiento actual del proveedor y en las concentraciones aplicables, sea clasificado como de riesgo para la salud o el medio ambiente y por lo tanto deban ser reportados en esta sección.

4. Medidas de primeros auxilios

- Contacto con los ojos** : Verificar si la víctima lleva lentes de contacto y en este caso, retirárselas. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua abundante. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
- Contacto con la piel** : Lavar con agua y jabón. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
- Inhalación** : Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Si no respira, efectuar la respiración artificial. Procurar asistencia médica si aparecen los síntomas.
- Ingestión** : No induzca al vómito. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Procurar asistencia médica si aparecen los síntomas.
- Protección del personal de primeros auxilios** : No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. Si se sospecha que los vapores continúan presentes, la persona encargada del rescate deberá usar una máscara adecuada o un aparato de respiración autónoma. Sería peligroso a la persona que proporcione ayuda dar resucitación boca-a-boca. Lave bien la ropa contaminada con agua antes de quitársela, o use guantes.
- Notas para el médico** : No hay un tratamiento específico. Tratar sintomáticamente. Contactar un especialista en tratamientos de envenenamientos inmediatamente si se ha ingerido o inhalado una gran cantidad.

5 . Medidas de lucha contra incendios

- Inflamabilidad del producto** : Líquido combustible
- Medios de extinción**
- Apropiado(s)** : Utilizar polvo químico seco, CO₂, agua pulverizada o espuma (neblina).
- No apropiado(s)** : No usar chorro de agua.
- Productos de descomposición térmica peligrosos** : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales:
dióxido de carbono
monóxido de carbono
- Equipo de protección especial para los bomberos** : Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

6 . Medidas en caso de vertido accidental

- Precauciones personales** : No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. Evacuar los alrededores. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Apagar todas las fuentes de ignición. Ni bengalas, ni humo, ni llamas en en el área de riesgo. Evite respirar vapor o neblina. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8).
- Precauciones ambientales** : Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado polución medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire).
- Métodos para limpieza**
- Derrame pequeño** : Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Diluir con el agua y limpiar si es soluble en agua o absorber con un material inerte seco y colocar en un contenedor de recuperación apropiado. Use herramientas a prueba de chispas y equipo a prueba de explosión. Disponga por medio de un contratista autorizado para la eliminación.
- Gran derrame** : Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Intente la acción de liberar desde arriba. Evite la entrada en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los derrames en una planta de tratamiento de aguas residuales o proceda tal como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver la sección 13). Use herramientas a prueba de chispas y equipo a prueba de explosión. Disponga por medio de un contratista autorizado para la eliminación. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.

7 . Manipulación y almacenamiento

- Manipulación** : Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8). Está prohibido comer, beber o fumar en los lugares donde se manipula, almacena o trata este producto. Las personas que trabajan con este producto deberán lavarse las manos y la cara antes de comer, beber o fumar. Las personas con antecedentes de sensibilización cutánea no deben trabajar en ningún proceso en el que se utilice este producto. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire los vapores o nieblas. No ingerir. Use sólo con ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. No entre en áreas de almacenamiento y espacios cerrados a menos que estén ventilados adecuadamente. Mantener en el recipiente original o en uno alternativo autorizado hecho de material compatible, conservar herméticamente cerrado cuando no esté en uso. Mantener alejado del calor, chispas, llamas al descubierto, o de cualquier otra fuente de ignición. Use equipo eléctrico (de ventilación, iluminación y manipulación de materiales) a prueba de explosiones. Utilizar herramientas antichispa. Evitar la acumulación de cargas electrostáticas. Para evitar fuego o

7 . Manipulación y almacenamiento

explosión, disipar electricidad estática durante la transferencia poniendo a tierra y uniendo los envases y el equipo antes de transferir el material. Los envases vacíos retienen residuos del producto y pueden ser peligrosos. No vuelva a usar el envase.

Almacenamiento

- : Conservar de acuerdo con las normas locales. Almacenar en un área separada y homologada. Almacenar en el recipiente original protegido de la luz directa del sol en un área seca, fresca y bien ventilada, separado de materiales incompatibles (ver sección 10) y comida y bebida. Eliminar todas las fuentes de ignición. Mantener separado de materiales oxidantes. Mantener el envase bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Los envases que han sido abiertos deben cerrarse cuidadosamente y mantenerse en posición vertical para evitar derrames. No almacenar en envases sin etiquetar. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

8 . Controles de exposición/protección personal

Consultar a los responsables locales competentes para conocer los valores mínimos considerados como aceptables.

Procedimientos

recomendados de control

- : Si este producto contiene ingredientes con límites de exposición, puede ser necesaria la supervisión personal, del ambiente de trabajo o biológica para determinar la efectividad de la ventilación o de otras medidas de control y/o la necesidad de usar equipo respiratorio protector.

Medidas técnicas

- : Use sólo con ventilación adecuada. Utilizar recintos de proceso, sistemas de ventilación locales, u otros procedimientos de ingeniería para mantener la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios. Los controles de ingeniería también deben mantener el gas, vapor o polvo por debajo del menor límite de explosión. Utilizar equipo de ventilación anti-explosión.

Medidas higiénicas

- : Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo. Usar las técnicas apropiadas para remover ropa contaminada. Lavar las ropas contaminadas antes de volver a usarlas. Verifique que las estaciones de lavado de ojos y duchas de seguridad se encuentren cerca de las estaciones de trabajo.

Protección personal

Ojos

- : Gafas de seguridad.

Piel

- : Bata de laboratorio.

Respiratoria

- : No se necesita respirador en condiciones normales a las que se destina el uso de producto.

Manos

- : Caucho natural (látex).

Equipo de protección personal (Pictogramas)



HMIS Código/Equipo de protección personal

- : B

Control de la exposición medioambiental

- : Emisiones de los equipos de ventilación o de procesos de trabajo deben ser evaluados para verificar que cumplen con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente. En algunos casos será necesario el uso de eliminadores de humo, filtros o modificaciones del diseño del equipo del proceso para reducir las emisiones a un nivel aceptable.

9 . Propiedades físicas y químicas

Estado físico	: Líquido. [Emulsión.]
Punto de Inflamación	: Vaso cerrado: 52.8°C (127°F) [Pensky-Martens.]
Color	: Blanco.
pH	: 8
Punto de ebullición/condensación	: 100°C (212°F)
Densidad relativa	: 1
Volatilidad	: < 95% (v/v)
COV	: 84 (%)
Solubilidad	: Miscible en agua.

10 . Estabilidad y reactividad

Estabilidad	: El producto es estable.
Polimerización peligrosa	: Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurrirá una polimerización peligrosa.
Condiciones que deben evitarse	: Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama). No someta a presión, corte, suelde, suelde con latón, taladre, esmerile o esponga los envases al calor o fuentes térmicas.
Materiales que deben evitarse	: Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	: Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deben producir productos de descomposición peligrosos.
Condiciones de reactividad	: Inflamable en la presencia de los siguientes materiales o condiciones: llamas abiertas, chispas y descargas estáticas.

11 . Información toxicológica

Toxicidad aguda

Nombre de producto o ingrediente	Especies	Dosis	Resultado	Exposición
d-Limoneno	Conejo	>5 g/kg	DL50 Dérmica	-
	Rata	4400 mg/kg	DL50 Oral	-

Inhalación	: Irrita las vías respiratorias.
Ingestión	: No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Piel	: Irrita la piel. Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
Ojos	: Irrita los ojos.

Carcinogenicidad

Grado de riesgo

Nombre de producto o ingrediente	ACGIH	IARP	EPA	NIOSH	NTP	OSHA
d-Limoneno	-	3	-	-	-	-

12 . Información ecológica

Efectos Ambientales : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Ecotoxicidad acuática

Nombre de producto o ingrediente	Prueba	Especies	Exposición	Resultado
d-Limoneno	-	Dafnia	48 horas	Agudo EC50 69600 ug/L
	-	Pez	4 días	Agudo CL50 35000 ug/L
	-	Pez	96 horas	Agudo CL50 702 a 796 ug/L

Otros efectos nocivos : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.






13 . Consideraciones sobre la eliminación

Eliminación de los desechos : Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Disponga del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para la eliminación. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

La eliminación debe ser de acuerdo con las leyes y regulaciones nacionales, regionales y locales correspondientes. Refiérase a la Sección 7: MANEJO Y ALMACENAMIENTO y Sección 8: CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL para información adicional sobre el manejo y la protección de los empleados.

14 . Información relativa al transporte

AERG : 128

Información reglamentaria	Número ONU	Nombre de envío adecuado	Clases	GE*	Etiqueta	Información adicional
Clasificación DOT	UN1993	LÍQUIDOS INFLAMABLES, N.O.S. (d-Limoneno). Contaminante marino (d-Limoneno)	3	III		Contaminante marino Observaciones No reglamentada inflamable DOT debajo de 454L.
Clasificación para el TDG	UN1993	LÍQUIDOS INFLAMABLES, N.O.S. (d-Limoneno)	3	III		-
Clasificación de México	UN1993	LÍQUIDOS INFLAMABLES, N.O.S. (d-Limoneno)	3	III		-
Clase IMDG	UN1993	LÍQUIDOS INFLAMABLES, N.O.S. (d-Limoneno)	3	III		Contaminante marino
Clase IATA-DGR	UN1993	LÍQUIDOS INFLAMABLES, N.O.S. (d-Limoneno)	3	III		-

GE* : Grupo de embalaje

15 . Información reglamentaria

Estados Unidos

Clasificación HCS : Líquido combustible
Substancia irritante
Material sensibilizante

Regulaciones Federales de EUA : **Inventario de Sustancias de los Estados Unidos (TSCA 8b)**: Todos los componentes están listados o son exentos.

15 . Información reglamentaria

Reglamentaciones estatales

**California Prop. 65
Canadá**

- SARA 302/304/311/312 sustancias sumamente peligrosas:** No se encontraron productos.
- SARA 302/304 planificación y notificación de urgencias:** No se encontraron productos.
- SARA 302/304/311/312 sustancias peligrosas:** d-Limoneno
- SARA 311/312 MSDS distribución - inventario de sustancias químicas - identificación de peligros:** d-Limoneno: Riesgo de incendio, Peligro tardío (crónico) para la salud

- Acta de limpieza del agua (CWA) 307:** No se encontraron productos.
- Acta de limpieza del agua (CWA) 311:** No se encontraron productos.
- Acta limpieza del aire (CAA) 112 prevención de liberación accidental** No se encontraron productos.
- Acta de limpieza del aire (CAA) 112 sustancias inflamables reguladas** No se encontraron productos.
- Acta de limpieza del aire (CAA) 112 sustancias tóxicas reguladas** No se encontraron productos.

- : Organismo de Informe de Sustancias Carcinógenas de Connecticut:** Ninguno de los componentes está listado.
- Estudio de materiales peligrosos de Connecticut:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias de Florida:** Ninguno de los componentes está listado.
- Ley de seguridad de sustancias químicas de Illinois:** Ninguno de los componentes está listado.
- Ley de Illinois sobre el desprecintado de sustancias tóxicas por los empleados:** Ninguno de los componentes está listado.
- Organismo de Informe de Luisiana:** Ninguno de los componentes está listado.
- Requisitos para Informe de Derrames en Luisiana:** Ninguno de los componentes está listado.
- Requisitos para Informe de Derrames en Massachusetts:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias de Massachusetts:** Ninguno de los componentes está listado.
- material crítico de Michigan:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias Peligrosas en Minnesota:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias Peligrosas en Nueva Jersey:** Los siguientes componentes están listados: d-Limoneno
- Requisitos para Informe de Derrames en Nueva Jersey:** Ninguno de los componentes está listado.
- Ley de prevención de catástrofes causadas por sustancias tóxicas de New Jersey:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias sumamente tóxicas en New York:** Ninguno de los componentes está listado.
- Organismo de Informe de Liberación de Sustancias Químicas Tóxicas de Nueva York:** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias Peligrosas en Pensilvania RTK (“derecho a saber”):** Ninguno de los componentes está listado.
- Sustancias Peligrosas en Rhode Island:** Ninguno de los componentes está listado.

- : No se encontraron productos.**

15 . Información reglamentaria

WHMIS (Canadá) : Clase B-3: Líquido combustible que tiene un punto de inflamación entre 37,8°C (100°F) y 93,3°C (200°F).
Clase D-2B: Sustancia tóxica causante de otros efectos.



Listas de Canadá : **Sustancias tóxicas según CEPA (Ley de Protección Ambiental de Canadá):** Ninguno de los componentes está listado.
ARET Canadiense: Ninguno de los componentes está listado.
NPRI Canadiense: Los siguientes componentes están listados: d-Limoneno
Sustancias Designadas en Alberta: Ninguno de los componentes está listado.
Sustancias Designadas en Ontario: Ninguno de los componentes está listado.
Sustancias Designadas en Quebec: Ninguno de los componentes está listado.

Inventario de Canadá : Todos los componentes están listados o son exentos.

Este producto ha sido clasificado de acuerdo con los criterios sobre los riesgos de las Normas de los Productos Controlados y la Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) contiene toda la información requerida por las Normas de los Productos Controlados.

México

Grado de riesgo :



Regulaciones Internacionales

Listas internacionales : Este producto (y sus ingredientes) está(n) incluido(s) en los inventarios nacionales, o bien está(n) exento(s) de incluirse en Australia (AICS), Europa (EINECS/ELINCS), Corea (TCCL), Japón (METI), las islas Filipinas (RA6969).

16 . Otra información

Requisitos de etiqueta : COMBUSTIBLE. CAUSA IRRITACIÓN OCULAR, EN LA PIEL Y EN EL TRACTO RESPIRATORIO. PUEDE PROVOCAR UNA ALERGIA EN LA PIEL.

Hazardous Material Information System (Estados Unidos) :

GRADO DE PELIGRO

Salud	1
Riesgo de incendio	2
Peligros Físico	0
Protección personal	B

- 4- Extremo
- 3- Serios
- 2- Moderado
- 1- Poco
- 0- Mínimo

Vea la sección 8 para la Información detallada en la protección personal.

Es responsabilidad del cliente determinar el código de EPI de este material.

16 . Otra información

National Fire Protection Association (Estados Unidos) :



Referencias : ANSI Z400.5, Norma sobre MSDS, 2004. -Hoja de datos de seguridad de material del fabricante. - Requerimientos OSHA MSDS parte 29CFR 1910.1200. - Lista en tabla 49CFR de materiales peligrosos, UN#, nombres de envío correctos, PG. -Gazette de Canadá Parte II, Vol. 122, No. 2 SOR&/DORS/88-64 31 diciembre 1987 Ley sobre los productos peligrosos, "Lista de divulgación de los Ingredientes". Reglamentos y programas canadienses para el transporte de productos peligrosos. Versión en lenguaje simplificado, 2005. Normas mexicanas oficiales NOM-018-STPS-2000 y NOM-004-SCT2-1994.

Fecha de emisión : 07/15/2008
Fecha de la edición anterior : 09/01/2007
Versión : 2

Aviso al lector

De lo que tenemos entendido, la información contenida es exacta. No obstante, el proveedor antedicho ni ninguna de sus subsidiarias asumen responsabilidad alguna en cuanto a la exactitud o integridad de la información contenida. La determinación final para determinar si el material sirve es la responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden presentar peligros desconocidos y deben usarse con cautela. Si se describen ciertos peligros, no podemos garantizar que éstos sean los únicos que existan.